

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
Kylspray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II

1. NAMNET PÅ ÄMNET/BEREDNINGEN OCH BOLAGET/FÖRETAGET

Namnet på ämnet eller beredningen

Kylspray

Art.: 160097

SDB-art.nr.: 099703

Användning av ämnet eller beredningen

Kylspray

Namnet på bolaget/företaget

Albert Berner Montagetechnik AB, Kumla Gårdsväg 18, S-14563 Norsborg
Telefon +46 85 78 77 800, Telefax +46 85 78 77 805
info@berner.se www.berner.se

EG-importör se punkt 16 i detta EG-varuinformationsblad

Den sakkunniga personens e-postadress: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Telefonnummer för nödsituationer

Rådgivande organ för nödsituationer:

Tfn:

Bolagets/Företagets telefonnummer för nödsituationer:

Tfn. +49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

2. FARLIGA EGENSKAPER

För människan

Se punkt 11 och 15.

Beredningen är inte klassificerad som farlig enligt andemeningen i direktivet 1999/45/EG.

Tryckbehållare. Får ej utsättas för direkt solljus eller temperaturer över +50 °C. Får ej punkteras eller brännas. Gäller även tömd behållare.

Utan tillräcklig ventilation kan explosiva blandningar bildas.

Vätskestänk eller spraydimma kan orsaka förfrysningar.

0,9 viktprocent av innehållet är brandfarligt.

För miljö

Se punkt 12.

3. SAMMANSÄTTNING/INFORMATION OM BESTÅNDSDELAR

Aerosol

SV

2 / 9

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
 Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
 Kylspray Art.: 160097
 SDB-art.nr.: 099703

Kem. beteckning			
% intervall	Farosymbol	R-fraser	EINECS, ELINCS
	Registreringsnummer (ECHA)	Klassificeringskategorier / Farobeteckningar:	
--	---	---	

4. ÅTGÄRDER VID FÖRSTA HJÄLPEN

4.1 Inandning

Avlägsna personen från riskområdet.
 Tillför drabbad person frisk luft och rådfråga läkare beroende på symptomen.
 Vid medvetslöshet, lägg i stabilt sidoläge och inhämta råd av läkare.
 Andningsstillestånd - utrustning för konstgjord andning erfordras.

4.2 Hudkontakt

Tvätta ordentligt med mycket vatten och tvål, ta genast av alla nedstänkta kläder, kontakta läkare vid hudirritation (rodnader etc.).
 Förfrysningar ska täckas sterilt.

4.3 Kontakt med ögonen

Spola noga med mycket vatten i flera minuter (ev med flaska för ögonsköljning), kontakta genast läkare, ta fram databladet.

4.4 Förtäring

Vanligtvis inget upptagnings sätt.
 Tillkalla genast läkare, ta med databladet.

4.5 Särskilda hjälpmedel som behövs vid första hjälpen

Inandning:
 Kortikosteroid-doseraerosol

5. BRANDBEKÄMPNINGSÅTGÄRDER

5.1 Lämpliga släckmedel

CO2
 Spridd vattenstråle
 Släckningspulver
 Alkoholbeständigt skum
 Kyl behållare i riskzonen med vatten.

5.2 Släckmedel som inte får användas av säkerhetsskäl

e.k.

5.3 Särskilda faror vid exponering som orsakas av ämnet eller beredningen i sig

eller av förbränningsprodukter eller gaser som uppstår vid brand

Vid brand kan följande bildas:

Koloxider
 Fluorväte
 Formaldehyd
 Toxiska pyrolysoxidprodukter.
 Explosivt vid uppvärmning
 Explosiva ång-/luftblandningar

SV

3 / 9

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
 Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
 Kylspray Art.: 160097
 SDB-art.nr.: 099703

5.4 Särskild skyddsutrustning för brandbekämpningspersonal

Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.
 Andningsskydd som inte är beroende av cirkulationsluften.
 Beroende på brandens omfattning
 Komplettt skydd vid behov

5.5 Övrig information

Kontaminerat släckvatten avfallshanteras enligt myndigheternas föreskrifter.

6. ÅTGÄRDER VID OAVSIKTLIGA UTSLÄPP

Se punkt 13, och angående personlig skyddsutrustning, se punkt 8.

6.1 Personliga skyddsåtgärder

Sörj för god ventilation.
 Avlägsna antändningsskällor, rökning förbjuden.
 Undvik kontakt med ögon och hud samt inhalering.

6.2 Miljöskyddsåtgärder

Förhindra inträngning i avlopp, källare, arbetsgrovar och andra platser, där ansamlingen skulle kunna vara farlig.
 Undvik nedtränganden i marken samt i yt- och grundvattnet.

6.3 Rengöringsmetoder

Vädra ordentligt om aerosol/gas släpps ut.
 Verksamt ämne:
 Ta upp med vätskebindande material (t ex universalbindemedel, sand, kiselgur) och avfallshanteras enligt punkt 13.

7. HANTERING OCH LAGRING

7.1 Hantering

Säker hantering:

Se punkt 6.1
 Sörj för god ventilation i lokalen.
 Förvaras åtskilt från antändningsskällor - rökning förbjuden.
 Det är förbjudet att äta, dricka, röka samt förvara livsmedel i arbetslokalen.
 Följ anvisningarna på etiketten och bruksanvisningen.

7.2 Lagring

Krav på lagerlokaler och lagringskärl:

Förvara inte produkten i korridorer och trappuppgångar.
 Följ specialföreskrifterna för aerosoler!

Särskilda lagringsbetingelser:

Se punkt 10
 Skydda mot solljus och temperaturer över 50 °C.
 Förvara på väl ventilerad plats.

8. BEGRÄNSNING AV EXPONERINGEN/PERSONLIGT SKYDD

8.1 Gränsvärden för exponering

SV	Kem. beteckning	1,1,1,2-Tetrafluoroetan	% intervall:
NGV:	500 ppm (2000 mg/m ³)	KTV: 750 ppm (3000 mg/m ³)	TGV: ---
BGV:	---	Övrig information:	---

SV

4 / 9

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
Kylspray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

SV NGV = Nivågränsvärde. | KTV = Korttidsgränsvärde. | TGV = Takgränsvärde. | BGV = Biologiskt gränsvärde. | Övrig information: H = Ämnet kan lätt upptas genom huden. C = Ämnet är cancerframkallande. S = Ämnet är sensibiliserande. R = Ämnet är reproduktionsstörande. M = Medicinsk kontroll krävs för hantering av ämnet. Se vidare föreskrifterna om medicinska kontroller i arbetslivet, AFS 2005:6.

** = Gränsvärdet för detta ämne har upphävts genom TRGS 900 (Tyskland) från januari 2006 för att revideras.

8.2 Begränsning av exponeringen

8.2.1 Begränsning av exponeringen på arbetsplatsen

Sörj för god ventilation. Det kan åstadkommas genom lokalt utsug eller allmän frånluft.
Bär ett lämpligt andningsskydd, om detta inte räcker för att få ner koncentrationen under NGV eller AGW-värdena.

Gäller endast, om explosionsgränsvärden är uppförda här.

Vidta allmänna hygieniska åtgärder vid hantering av kemikalier.

Tvätta händerna före pauserna och vid arbetets slut.

Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

Andningsskydd:

Om NGV överskrids.

Filter AX (EN 14387)

Vid höga koncentrationer:

Andningsskydd (isoleringsapparat) (t ex EN 137 eller EN 138)

Följ föreskriven användningstid för andningsskydd.

Handskydd:

Isoleringshandskar EN 511 (kyla)

Handskyddskräm rekommenderas.

Ögonskydd:

Vid fara för kontakt med ögonen.

Skyddsglasögon, tättslutande med sidoskydd (EN 166).

Hudskydd:

Arbetarskyddsklädsel (t ex säkerhetsskor EN ISO 20345, arbetskyddsklädsel med lång ärm)

Tilläggsinformation för handskydd - Inga tester har utförts.

Vid tillberedning har urvalet gjorts efter bästa vetande och enligt informationen om de ingående ämnena.

Avseende ämnena har urvalet gjorts utgående från handsktillverkarens uppgifter.

Det slutliga valet av handskmaterial måste ske med hänsyn till utnötningstid, permeationskvot och degradering.

Valet av en väl anpassad handske är inte bara beroende av materialet, utan också av andra kvalitetskännetecken och varierar från tillverkare till tillverkare.

Vid tillverkningen går hållbarheten hos handskmaterialen inte att räkna ut på förhand.

Detta måste därför testas innan materialet tas i bruk.

Information om den exakta utnötningstiden för handskmaterialen kan inhämtas hos tillverkaren för skyddshandskar.

8.2.2 Begränsning av miljöexponeringen

e.k.

9. FYSIKALISKA OCH KEMISKA EGENSKAPER

9.1 Allmän information

Aggregationstillstånd:

Aerosol

Färg:

Färglös

SV

5 / 9

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
Kylspray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Lukt:	Eter
9.2. Viktig hälso-, säkerhets- och miljöinformation	
pH-värde outspätt:	u.s.
Kokpunkt/kokpunktsintervall (°C):	u.s.
Flampunkt (i °C):	n.a.
Tändtemperatur:	> 235°C
Undre explosionsgräns:	e.k.
Övre explosionsgräns:	e.k.
Ångtryck:	e.k.
Densitet (g/ml):	1,19
Löslighet i vatten:	1,93 g/l (1013 hPa, 20°C) *
Fördelningskoefficient (n-oktanol/vatten):	log Pow 1,06 *
* 1,1,1,2-Tetrafluoroetan	

10. STABILITET OCH REAKTIVITET

Förhållanden som skall undvikas

Se punkt 7.

Ej att förvänta vid rätt förvaring och hantering (stabil).

Uppvärmning, öppna lågor, antändningskällor

Eplösigt vid tryckökning.

Material som skall undvikas

Se även punkt 7.

Undvik kontakt med starkt oxiderande ämnen.

Alkalimetaller

Farliga sönderdelningsprodukter

Se punkt 5.3.

Ingen nedbrytning vid avsedd användning.

11. TOXIKOLOGISK INFORMATION

Akut toxicitet samt omedelbart uppträdande verkningar

Förtäring, LD50 råtta oralt (mg/kg): u.s.

Inandning, LC50 råtta inhalation (mg/l/4h): u.s.

Hudkontakt, LD50 råtta dermalt (mg/kg): u.s.

Kontakt med ögonen: u.s.

Kroniska och fördröjda verkningar

Allergiframkallande egenskaper: e.k.

Cancerframkallande egenskaper: e.k.

Mutagena effekter: e.k.

Reproduktionstoxiska egenskaper: e.k.

Narkotiska effekter: e.k.

Övrig information

Produkten har inte testats.

Klassificering enligt beräkningsproceduren.

Följande symptom kan uppträda:

Vid höga koncentrationer fördriver blåsmedlet syret ur luften.

Kvävande verkan.

Asfyxi

12. EKOLOGISK INFORMATION

SV

6 / 9

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
Kylspray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Produkten har inte testats.

Persistens och nedbrytbarhet:

Fotokemisk nedbrytning i atmosfären. (T1/2 8,6 - 16,7 a) *

Beteende i vattenreningsverk: Innehåller inget AOX enligt receptet.

Akvatisk toxicitet: u.s.

Ekotoxicitet: u.s.

Rörlighet: u.s.

Akkumuleringsförmåga: u.s.

Resultat av PBT-bedömningen

u.s.

Andra skadliga effekter:

Halocarbon Global Warming Potential (HGWP) 0,3 *

Global Warming Potential (GWP) 1300 *

Bryter inte ned ozon.

* 1,1,1,2-Tetrafluoroetan

13. AVFALLSHANTERING

13.1 Ämne / beredning / rester

Avfallskod för EG:

De nämnda avfallsnycklarna är rekommendationer på grundval av den här produktens tänkta användningsområde.

På grund av det speciella användningsområdet och användarens tillvägagångssätt vid omhändertagandet kan

eventuellt även andra avfallsnycklar tilldelas. (2001/118/EG, 2001/119/EG, 2001/573/EG)

16 05 04 Gaser i tryckbehållare (även haloner) som innehåller farliga ämnen

Råd och anvisningar:

Observera för landet gällande miljöföreskrifter.

Till exempel lämplig förbränningsanläggning.

13.2 Förorenade förpackningar

Se punkt 13.1

Observera i landet gällande miljöföreskrifter.

Gör varken hål, skär eller svetsa i behållare som inte rengjorts.

15 01 04 Metallförpackningar

14. TRANSPORTINFORMATION

Allmänt

UN-nummer: 1950

Väg- / järnvägstransport (ADR/RID)

Klass/förpackningsgrupp: 2/- 

UN 1950 AEROSOLS

Klassificeringskod: 5A

LQ: 2

Tunnel restriction code: E

Sjötransporter

IMDG-kod: 2.2/- (klass/förpackningsgrupp)

EmS: F-D, S-U

Vattenförorenande ämne (Marine Pollutant): e.t. 

AEROSOLS

Flygtransporter

SV

7 / 9

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
Kylspray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

IATA: 2.2/-/- (klass/birisk/förpackningsgrupp)

Aerosols, non-flammable

Tilläggsinformation:



Farakod och förpackningskoder kan erhållas på förfrågan.

15. GÄLLANDE FÖRESKRIFTER

Märkning enligt förordningen om farliga ämnen inkl. EG-direktiven
(67/548/EEG och 1999/45/EG)

Farosymboler: Utgår

Farobeteckningar: ---

R-fraser:

S-fraser:

Tillägg:

Tryckbehållare. Får ej utsättas för direkt solljus eller temperaturer över +50 °C. Får ej punkteras eller brännas. Gäller även tömd behållare.

Utan tillräcklig ventilation kan explosiva blandningar bildas.

0,9 viktprocent av innehållet är brandfarligt.

Observera begränsningar: Ja

VOC (1999/13/EC) 11,0 g/l

16. ANNAN INFORMATION

Denna information gäller för produkten när den levereras.

Lagringsklass enligt VCI (Tyskland): 2 B

Ändrade punkter: 2, 3, 4, 7, 11, 14, 15, 16

Albert Berner Deutschland GmbH
Bernerstrasse 4
D - 74653 Künzelsau
Tel +49 79 40 12 10
Fax +49 79 40 12 13 00
info@berner.de
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.
Industriezeile 36
A - 5280 Braunau / Inn
Tel +43 77 22 800 508
Fax +43 77 22 800 184
berner@berner.co.at
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA
Bernerstraat 1
B - 3620 Lanaken
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.be
www.berner.be

Montagetechnik Berner AG
Kägenstraße 8
CH - 4153 Reinach / Bl. 1
Tel +41 61 71 59 222
Fax +41 61 71 59 333
berner-ag@berner-ag.ch
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.
Jinonická 80
CZ - 158 00 Praha 5
Tel +420 225 390 666
Fax +420 225 390 660
berner@berner.cz
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.
P.I. "La Rosa VI"
C/Albert Berner, 2
E - 18330 Chauchina-Granada-
España
Tel +34 90 21 03 504
Fax +34 90 21 13 190
berner-spain@berner.es
www.berner.es

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II
Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010
Kylspray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Berner Kft.
Táblás u. 34
H - 1097 Budapest
Tel +36 (1) 347 1059
Fax +36 (1) 347 1045
info@berner.hu
www.berner.hu

Berner S.p.A.
Via dell 'Elettronica 15
I - 37139 Verona
Tel +39 04 58 67 01 11
Fax +39 04 58 67 01 34
info@berner.it
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg
105, Rue des Bruyères
L - 1274 Howald
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.lu
www.berner.lu

Berner AS
Kirkeveien 185
N - 1384 Asker
Tel +47 66 76 55 80
Fax +47 66 76 55 81
info@berner.no
www.berner.no

Berner,Lda
Av. Amália Rodrigues,3510
Manique de Baixo
P - 2785-738 São Domingos de
Rana
Tel ++351 21 448 90 60
Fax ++351 21 448 90 69
marketing.pt@berner.pt
www.berner.pt

Berner Polska Sp. Z.o.o.
ul. Powstańców ŒE1'skich 26
PL - 30-570 Kraków
Tel +48 12 297 62 01
Fax +48 12 297 62 02
office@berner.pl
www.berner.pl

Albert Berner Montagetechnik AB
Kumla Gårdsväg 18
S - 14563 Norsborg
Tel +46 85 78 77 800
Fax +46 85 78 77 805
info@berner.se
www.berner.se

Berner SK
Berner s r.o.
Jesenského 1
SK - 962 12 Detva
Tel (+421) 45 5410 245
Fax (+421) 45 5410 255
berner@berner.sk
www.berner.sk

UAB Albert Berner
Pirmūnø 66
LT - 09131 Vilnius
Tel +370-5-2104355
Fax +370-5-2350020
info@berner.lt
www.berner.lt

Berner Pultti Oy
Volltikatu 6
FI - 70700 Kuopio
Tel +358-207-590 220
Fax +358-207-590 221
kuopio@berner-pultti.com
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o
Brdnikova ulica 34e
SL-1000 Ljubljana
Tel +386-1-256-62-46
Fax +386-1-256-62-45
mitras@siol.com

BERNER d.o.o
CPM Savica Œanci
Trgovazeka 2
HR - 10000 Zagreb
Tel +38512 499 470
Fax +38512 499 480
e-mail: safetydata-
hr@berner.co.at

Albert Berner srl
Str. Vrancei Nr. 51 - 55
RO - 310315 Arad
Tel +40 257 212291
Fax +40 257 250460
office@berner-romania.ro
www.berner-romania.ro

Berner A/S
Stenholm 2
DK - 9400 Nørresundby
Tel +45 99 36 15 00
Fax +45 98 19 24 14
info@berner.dk
www.berner.dk

Berner Endüstriyel Ürünler
Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2
TR - 34858 Kartal-Samandıra /
ÝSTANBUL
Tel +90 (0) 216-4713077
Fax +90 (0) 216-4719625
info@berner.com.tr
www.berner.com.tr

Säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) nr 1907/2006, bilaga II

Ändrat den: 30.09.2009 Ersätter version från: 30.09.2009 PDF-datum: 14.06.2010

Kylspray Art.: 160097

SDB-art.nr.: 099703

Berner s.a.r.l.
ZI Les Manteaux
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault
Cedex
Tel +33 38 69 94 400
Fax +33 38 69 94 444
contact@berner.fr
www.berner.fr

SIA Albert Berner
Liliju iela 20
LV - 2167 Mārupe (Riga)
Tel +371 7840007
Fax +371 7840008
info@berner.lv
www.berner.lv

Berner Produkten b.v.
Vogelzankweg 175
NL - 6374 AC Landgraaf
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)
info@berner.nl
www.berner.nl

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050
ALL RIGHTS RESERVED

Förklaringar:

n.a. = e.t. = ej tillämplig / k.D.v., n.v. = u.s. = uppgifter saknas / n.g. = e.k. = ej kontrollerad

NGV = Nivågränsvärde (Hygieniskt gränsvärde för exposition under en arbetsdag)

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Tyskland) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Tyskland)

VbF = Förordning om brandfarliga vätskor (Österrike)

WGK = vattenfarlighetsklass (Tyskland) - WGK3 = mycket skadligt för vattenmiljön, WGK2 = skadligt för vattenmiljön,

WGK1 = måttligt skadligt för vattenmiljön / VwVwS = Förvaltningsföreskrift för ämnen skadliga för vatten (Tyskland)

VOC = Volatile organic compounds (flyktiga org. föreningar (FOF)) / AOX = Adsorberbara org. halogenföreningar

Dessa uppgifter syftar endast till att beskriva produkten med avseende på erforderliga skyddsåtgärder. De utgör ingen garanti för att produkten har vissa egenskaper. Uppgifterna bygger på senaste kunskapsrön.

Ansvar kan ej göras gällande.